Curriculum Vitae Europass

Informaţii personale

Nume / Prenume	**Vancu Mihai Radu**
Adresa	
Telefon	
E-mail	
Naţionalitate	Română
Data naşterii	
Sex	Masculin

Experienţa profesională

Perioada	2002 →
Funcţia sau postul ocupat	Profesor dr. habil (din 2022; anterior, preparator, asistent, lector, conferențiar) Facultatea de Litere și Arte a Universităţii "Lucian Blaga" din Sibiu
Numele şi adresa angajatorului	Universitatea "Lucian Blaga" din Sibiu Bd. Victoriei, nr. 10, 550024 Sibiu, România
Tipul activităţii sau sectorul de activitate	educaţie
Perioada	2000 →
Funcţia sau postul ocupat	Redactor-șef (din 2017; anterior, redactor) al revistei *Transilvania* indexată SCOPUS (Q1), ERIH PLUS & EBSCO 2017- 2024: Redactor-șef al editurii ASTRA Museum
Numele şi adresa angajatorului	Complexul Național Muzeal ASTRA Sibiu Pădurea Dumbrava 16, Sibiu, România
Tipul activităţii sau sectorul de activitate	cultură

Educaţie şi formare

Perioada	2005 →
Calificarea/diploma obţinută	Doctor în Filologie
Numele şi tipul instituţiei de învăţământ/furnizorului de formare	Universitatea "Lucian Blaga" din Sibiu Bd. Victoriei, nr. 10, 550024 Sibiu, România
Perioada	1996 - 2000
Calificarea/diploma obţinută	studii de licenţă la Facultatea de Litere, Istorie și Jurnalistică a Universităţii "Lucian Blaga" din Sibiu
Numele şi tipul instituţiei de învăţământ/furnizorului de formare	Universitatea "Lucian Blaga" din Sibiu Bd. Victoriei, nr. 10, 550024 Sibiu, România

Pentru mai multe informaţii despre Europass accesaţi http://europass.cedefop.eu.int

© Uniunea Europeană, 2002-2010 24082010

Aptitudini şi competenţe personale

Participări în proiecte de cercetare

1. Cercetător științific în cadrul proiectului "Measuring Tragedy: Geographical Diffusion, Comparative Morphology, and Computational Analysis of European Tragic Form", PNRR-III-C9-2023–I8-CF163/31.07.2023, durata: 1.01.2024-30.06.2026, buget: 1.200.000 €;

2. Cercetător științific I în Working Group II: "Nationalism and Romanticism in Romanian literature 1830-1948", în cadrul proiectului "A Transnational History of Romanian Literature" (TRANSHIROL), durata: 01.10.2021-30.09.2026, buget: 1.450.000 €;

3. Coordonator al proiectului "Analiza digitală a poeziei române de la origini până la 1900: Regimuri stilistice, modele tematice, dispersii geografice" (LBUS-HPI-ERG-2023), durata 2023-2025;

4. Membru în proiectul "A World-Systems Analysis of Semiperipheral Literatures: The Case of Romanian Literature" (CNCS-UEFISCDI, nr. PN-II-RU-TE-2012-3-0411, 2013-2015);

5. Membru în proiectul “Preservation and Capitalization of Romanian Literary Patrimony by Means of Intelligent Digital Solutions for Data Mining and Systematisation” (CNCS-UEFISCDI, nr. PN-III-P1-1.2-PCCDI-2017-0821, 2018- 2020);

6. Membru în echipa de revizuire a *Dicționarului general al literaturii române*, coordonat de Eugen Simion la Institutul de Istorie și Teorie Literară "G. Călinescu" al Academiei Române (2013-2014);

7. Coordonator al proiectului "ASTRA Data Mining. Muzeul Digital al Romanului Românesc din Secolul al XIX-lea" (AFCN II/2019, secțiunea Artă Digitală și Noile Media, 2019);

8. Membru în echipa de proiect a acțiunii COST [European Cooperation in Science and Technology] "CA18230 - Interactive Narrative Design for Complexity Representations", 2019-2023;

9. Coordonator al proiectului "Muzeul digital al romanului românesc. 1900-1932" (AFCN I/2020, secțiunea Artă Digitală și Noile Media);

10. Coordonator al proiectului "Muzeul digital al romanului românesc. 1933-1947" (AFCN II/2021, secțiunea Promovarea Culturii Scrise).

Limbi străine cunoscute

Autoevaluare	**Înţelegere**				**Vorbire**				**Scriere**	
Nivel european (*)	Ascultare		Citire		Participare la conversaţie		Discurs oral			
Engleză	C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat
Franceză	B2	Utilizator independent	C1	Utilizator experimentat	B2	Utilizator independent	B2	Utilizator independent	B2	Utilizator independent

Pentru mai multe informaţii despre Europass accesaţi http://europass.cedefop.eu.int

© Uniunea Europeană, 2002-2010 24082010

Germană	B 1	Utilizator independent	B 1	Utilizator independent	B 1	Utilizator independent	B 1	Utilizator independent	B 1	Utilizator independent

(*) Cadrului european comun de referinţă pentru limbi

Competenţe şi aptitudini organizatorice

Președinte PEN România (2019 - 2023)

Membru în Consiliul de conducere al Institutului Cultural Român (2026 – prezent)

Membru în Consiliul Director al PEN România (2016 - prezent)

Membru în Consiliul Național al Cercetării Științifice (2020 - prezent)

Membru în Consiliul Director al Grupului pentru Dialog Social (2019 - prezent)

Membru în Consiliul de administrație al Administrației Fondului Cultural Național (2017-2019)

Membru în diverse proiecte de cercetare academică (desfășurate prin Academia Română, UEFISCDI, Universitatea "Lucian Blaga" din Sibiu, Complexul Național Muzeal ASTRA etc.)

Experienţă în organizarea de evenimente culturale:
- organizator al Colocviilor naţionale ale revistei *Transilvania* (15 ediții);

- director al Festivalului Internațional de Poezie de la Sibiu *Poets in Transylvania* (2012 - prezent, 12 ediții).

Competenţe şi aptitudini de utilizare a calculatorului

Utilizator Microsoft Word, Microsoft Excel

Competențe și aptitudini artistice

Peste 20 de cărți publicate (poezie, roman, jurnal, eseu, cărți pentru copii, publicistică socială, critică și istorie literară), pentru care a primit premii naționale și internaționale

Traduceri din Ezra Pound, John Berryman, William Butler Yeats, Walt Whitman etc.

Listă de lucrări

A. Literare

Poezie

1. *Kaddish*, Blecher, 2023

Premiul Radio România Cultural pentru poezie
Premiul Societății Leibniz pentru poezie
Nominalizată la Premiul Observator Cultural pentru poezie

Pentru mai multe informaţii despre Europass accesaţi http://europass.cedefop.eu.int

© Uniunea Europeană, 2002-2010 24082010

Traduceri:
maghiară: *Kaddis Radnóti Miklósért*, traducere de André Ferenc, Prae Kiado, 2025
declarată „traducerea anului 2025” de publicația *Kulter*;
votată de 20 de critici, în ancheta anuală a *Magyar Narancs*, pe locul 3 în Top 10 cele mai bune cărți traduse în 2025 în Ungaria
declarată „traducerea anului 2025” de secția maghiară a Echinox;
americană: *Kaddish for Radnóti Miklós*, traducere de Sean Cotter, Zephyr, 2026
selectată printre Best American Literary Translation 2025 la Deep Vellum
(curator: Cristina Rivera Garza)
ucraineană: *Kaddish*, traducere de Mihai Haifa Traista, Samit-Kniha, 2026
poloneză: *Kaddish*, traducere de Joanna Kornas-Warwas, PIW, 2027

2. *Psalmi*, Blecher, 2019

Cartea anului 2019, APLER (Asociația Publicațiilor Literare și Revistelor din România)
americană: traducere fragmentară în *Poetry Northwest*, nov. 2022
(traducător: Alina Ștefănescu)

3. *4 a.m. Cantosuri domestice*, Blecher, 2015

Nominalizată la Premiul Observator Cultural pentru poezie
Traduceri:
franceză: *Canti domestiques*, traducere de Stéphane Lambion, Vanneaux, 2019
maghiară: *Hajnali négy. Házias cantók*, traducere de Mihok Tamas, Syllabux, 2016
norvegiană: *04.00 Cantos fra hemmet*, traducere de Sindre Andersen, Forlaget H//O//F, 2025

4. *Frânghia înflorită*, Blecher, 2012

Premiul Tânărul poet al anului 2012
Premiul Salonului Internațional de Carte de la Chișinău
Premiul pentru poezie al revistei *Ateneu*
Premiul pentru poezie al revistei *Tiuk*
Nominalizată la Premiul Observator Cultural pentru poezie
Nominalizată la Premiul pentru poezie al Uniunii Scriitorilor din România
Traduceri:
americană: *Rope in Bloom*, trad. de Paula & Cyrus Console-Șoican, University of Chicago Press, 2026
turcă: *Çiçek Açan Urgan*, traducere de Efe Duyan, Yitik Ülke Yayınları, 2015

5. *Sebastian în vis*, Tracus Arte, 2010

Premiul Observator cultural pentru poezie
Premiul Congresului Național pentru Poezie
Nominalizată la Premiile Radio România Cultural

6. *Amintiri pentru tatăl meu*, Vinea, 2010

7. *Monstrul fericit*, Cartier, 2009

Nominalizată la Premiul pentru poezie al Radio România Cultural

8. *Biographia litteraria*, Vinea, 2009

Nominalizată la premiul Euridice

9. *Epistole pentru Camelia*, Imago, 2002

© Uniunea Europeană, 2002-2010 24082010

Premiul revistei *Transilvania*

Romane

1. *Paradis*, Polirom, 2025

Nominalizat la Premiul pentru proză al Observator cultural

2. *Transparența*, Humanitas, 2018 / Polirom, 2025

Premiul Naţional pentru Proză Ziarul de Iaşi, 2019
Premiul liceenilor pentru cea mai îndrăgită carte, FILIT 2019

Jurnale

1. *Boala & Războiul. Jurnal 2020-2024*, Polirom, 2024

Nominalizat la Premiul pentru memorialistică al Observator cultural

2. *Răul. Jurnal 2016-2020*, Humanitas, 2021

3. *Zodia Cancerului. Jurnal 2012-2015,* Humanitas, 2017

Nominalizat la Premiul pentru memorialistică al Observator cultural

Literatură pentru copii

1. Fratele fraților rătăcitori, Cartier, 2024

2. *Regele Piticuț*, Cartier, 2018
Distins de Stiftung Internationale Jugendbibliothek cu premiul White Raven, 2019

B. Științifice

Carte de autor având la bază teza de doctorat

1. **Vancu, Radu**. *Mircea Ivănescu. Poezia discreţiei absolute*, Editura Vinea, 2007; ediția a doua, *Mircea Ivănescu. Poezia discreției absolute. Ediție revăzută și adăugită*, Editura Art, 2014.

Cărți de autor

2. **Vancu, Radu**. *Eminescu. Trei eseuri*, InfoArt – Argonaut, 2011;
3. **Vancu, Radu**. *Mistica poeziei. Lecturi în literatura contemporană*, Editura Muzeul Literaturii Române, 2013;
4. **Vancu, Radu**. *Poezie și individuație*, Editura Tracus Arte, 2014;
5. **Vancu, Radu.** *Elegie pentru uman. O critică a modernității poetice de la Pound la Cărtărescu*, Editura Humanitas, 2016.

Coautor

6. **Vancu, Radu,** Paul Cernat, Daniela Preda, Andrei Terian, Dragoș Varga, *Mircea Eliade: literatură, mit, ideologie*, Editura Astra Museum, 2014;
7. **Vancu, Radu,** Eva-Nicoleta Burdușel, Daniela Preda, Andrei Terian, Dragoș Varga, *Literatură și spiritualitate. Perspective interdisciplinare*, Editura Astra Museum, 2014;

© Uniunea Europeană, 2002-2010 24082010

8. Simion, Eugen (coord.), **Vancu, Radu**, *Cronologia vieţii literare româneşti: perioada postbelică. Anul 1982*, Editura Muzeul Național al Literaturii Române, 2021;
9. Simion, Eugen (coord. gen.); ...; **Vancu, Radu** et alii, *Dicţionarul general al literaturii române*, Editura Univers Enciclopedic (CNCS B), București, 2014.

Traduceri

1. John Berryman, *Cântece vis*. Selecție, traducere, tabel cronologic și postfață de Radu Vancu. Editura Armanis – Casa de editură Max Blecher, Sibiu – Bistrița, 2013
2. Ezra Pound. *Opera Poetică I*. Traducere de Radu Vancu, cronologie și prefață de Horia-Roman Patapievici. Editura Humanitas, București, 2015
3. Ezra Pound. *Opera Poetică II*. Traducere de Radu Vancu, cronologie și prefață de Horia-Roman Patapievici. Editura Humanitas, București, 2019

Articole publicate în reviste științifice indexate WoS & Scopus

1. **Vancu, Radu**. *The Post-National Celan: The Imperfect Triangulation from (Abandoned) Romanian Poetry to World Literature and Back*, in *World Literature Studies*, iulie 2022; ISSN 1337-9275;
2. **Vancu, Radu**. *"The Lost Child" and "The Womanless Novel": An Exploratory Proposal for a Revisitation of the History of the Romanian Novel*, in *Transylvanian Review*, vol. XXI, suppl. 1/2022; ISSN: 1221-1249.
3. **Vancu, Radu**, *Habeas Corpus. The Resurgence of Lyricism in the Romanian Poetry of the Generation '6o*, în *Transylvanian Review*, vol. XXVIII, suppl. 1/2019; ISSN: 1221-1249;
4. **Vancu, Radu**; Jennings, Lewis, *Protesting Through Poetry*, in *Index on Censorship*, vol. 48, 1/2019, pp. 100-105; ISSN 0306-4220;
5. **Vancu, Radu,** *Confessional Poetry and Music: John Berryman and Mircea Ivănescu*, în *Primerjalna književnost*, august 2015; ISSN 0351-1189;
6. **Vancu, Radu,** *The Counter-Modern Eliade. Wiederverzauberung der Welt in the Life and Work of Mircea Eliade,* în *World Literature Studies*, nr. 7/2015; ISSN 1337-9275;
7. **Vancu, Radu**, *Tragic Poetry and the Cultural Foundation of Power: A Re-examination of Franco Moretti's Theory of Tragic*, în *Transilvania*, 5/2024; ISSN 0255-0539;
8. **Vancu, Radu** et Andrei Codrescu, *On 21st Century Poetry and Poetics*, în *Word and Text*, vol. 12, 2022, ISSN 2060-9271;
9. **Vancu, Radu** et Laurent Milesi, *"Make It New" Once Again: Experimental Trends in 21st Century Poetry in English*, în *Word and Text*, vol. 12, 2022, ISSN 2060-9271;
10. **Vancu, Radu**, *Cum (nu) formăm oameni în epoca postumană. Observații pe marginea noii programe de literatură română pentru clasa a IX-a*, în *Transilvania*, 12/2025; ISSN 0255-0539;
11. **Vancu, Radu**, *Ezra Pound's Translationscape in Eastern Europe: A Case Study on the Romanian Context*, în *Transilvania*, 11/2025; ISSN 0255-0539;
12. **Vancu, Radu**, *Etica memoriei și literatura. Două studii de caz: Aleksander Wat și Bertolt Brecht*, în *Transilvania*, 11-12/2023; ISSN 0255-0539;
13. **Vancu, Radu**, *Patru cazuri de violență împotriva scriitorilor: Salman Rushdie, Ashraf Fayadh, Meral Şimşek, Nedim Turfent - limbaje ale adevărului*, în *Transilvania*, 11-12/2022; ISSN 0255-0539;
14. **Vancu, Radu**, *Poeticile memoriei la Paul Celan și George Steiner: culpa supraviețuitorului*, în *Transilvania*, 11-12/2021; ISSN 0255-0539;
15. **Vancu, Radu** et alii, *Geografia romanului românesc (1933-1947): arealul național*, în *Transilvania*, 9/2021; ISSN 0255-0539;
16. **Vancu, Radu** et alii, *Temporalitatea internă a romanului românesc (1933-1947)*, în *Transilvania*, 9/2021; ISSN 0255-0539;
17. **Vancu, Radu** et alii, *Poli de producție ai romanului românesc (1933-1947)*, în *Transilvania*, 9/2021; ISSN 0255-0539;
18. **Vancu, Radu**, *Primul mythos de stânga al literaturii contemporane*, în *Transilvania*, 7-8/2021; ISSN 0255-0539;
19. **Vancu, Radu**; Ștefan Baghiu et alii, *Geografia romanului românesc (1001-1932): arealul național*, în *Transilvania*, 10/2020; ISSN 0255-0539;

© Uniunea Europeană, 2002-2010 24082010

20. **Vancu, Radu**; Ștefan Baghiu et alii, *Temporalitatea internă a romanului românesc (1844-1932)*, în *Transilvania*, 10/2020; ISSN 0255-0539;
21. **Vancu, Radu**; Ștefan Baghiu et alii, *Geografia internă a romanului românesc în secolul al XIX-lea*, în *Transilvania*, 10/2019; ISSN 0255-0539;
22. **Vancu, Radu**, *Cum și de ce se învață frumusețea. Rhyme-subject la Ezra Pound*, în *Transilvania*, 9/2019; ISSN 0255-0539;
23. **Vancu, Radu**, *Daniel Șandru. Convingerea că binele există*, în *Transilvania*, 7/2019; ISSN 0255 0539;
24. **Vancu, Radu**, *Petru Creția. Literatura ca adevăr*, în *Transilvania*, 11-12/2018; ISSN 0255-0539;
25. **Vancu, Radu**, *Ezra Pound. Câteva note după o traducere*, în *Transilvania*, 4/2018; ISSN 0255-0539;
26. **Vancu, Radu**, *Exigența pudorii și exigența adevărului*, în *Transilvania*, 2/2018; ISSN 0255-0539;
27. **Vancu, Radu**, *Poezia română post-2000. Două debuturi remarcabile*, în *Transilvania*, 11-12/2017; ISSN 0255-0539;
28. **Vancu, Radu**, *Despre autentic în poezie. Fragmente dintr-un ghid practic despre poezie*, în *Transilvania*, 10/2017; ISSN 0255-0539;
29. **Vancu, Radu**, *Hugh Kenner. Nimic nu e exterior literaturii*, în *Transilvania*, 8/2017; ISSN 0255-0539;
30. **Vancu, Radu**, *Despre instituții și continuități. Lecțiile lui H.-R. Patapievici și Mircea Cărtărescu. Sau despre atenția la celălalt ca mod de construcție instituțională*, în *Transilvania*, 6/2017; ISSN 0255-0539;
31. **Vancu, Radu**, *„Umanistica post-umană". Fragmente despre post-uman*, în *Transilvania*, 2/2017; ISSN 0255-0539;
32. **Vancu, Radu**, *Limba română. Exerciții de supraviețuire*, în *Transilvania*, 11/2016; ISSN 0255-0539;
33. **Vancu, Radu**, *Poetica lui Mircea Cărtărescu. O tipologie*, în *Transilvania*, 6/2016; ISSN 0255-0539;
34. **Vancu, Radu**, *Egalul marilor Mitteleuropeni*, în *Transilvania*, 8/2015; ISSN 0255 0539;
35. **Vancu, Radu**, *Dylan Thomas. Veriga-lipsă între oraculari și confesivi*, în *Transilvania*, 9/2014; ISSN 0255 0539;
36. **Vancu, Radu**, *Biografism, confesiune, individuaţie. Poezia între psihocritică şi sociopoetică*, în *Transilvania*, 3/2014; ISSN 0255 0539;
37. **Vancu, Radu**, *The Dynamics of Contemporary Romanian Poetry. Poetry Festivals & Workshops. The Telciu Poetry Workshop: A Case Study*, în *Transilvania*, 2/2014; ISSN 0255 0539;
38. **Vancu, Radu**, *Myths and Mythoids in Mircea Ivănescu's Poetry*, în *Transilvania*, 11-12/2013; ISSN 0255 0539;
39. **Vancu, Radu**, *Convorbirile cu Eckermannii*, în *Transilvania*, 3/2013; ISSN 0255 0539;
40. **Vancu, Radu**, *Mircea Ivănescu. Radicalizarea discreţiei absolute*, în *Transilvania*, 10/2012; ISSN 0255 0539;
41. **Vancu, Radu**, *Poezie în șapte limbi*, în *Transilvania*, 10/2012; ISSN 0255 0539;
42. **Vancu, Radu**, *Poetici ale memoriei: Walter Benjamin şi George Steiner*, în *Transilvania*, 3/2012; ISSN 0255 0539;
43. **Vancu, Radu**, *Despre Cioran şi fascinaţia melancoliei*, în *Transilvania*, 1/2012; ISSN 0255 0539;
44. **Vancu, Radu**, *Lucian Blaga. Eseu despre modernitatea poetică*, în *Transilvania*, 5/2011; ISSN 0255 0539;
45. **Vancu, Radu**, *John Berryman. Metabolizarea Tradiţiei*, în *Transilvania*, 7-8/2010; ISSN 0255 0539;
46. **Vancu, Radu**, *Ioan Es. Pop, exorcistul*, în *Transilvania*, 5/2010; ISSN 0255 0539;
47. **Vancu, Radu**, *Optzecismul – Bierdermeierul douămiismului?*, în *Transilvania*, 4/2010; ISSN 0255 0539;
48. **Vancu, Radu**, *Le Clézio. Proces-verbal al unei ratări exemplare*, în *Transilvania*, 3/2010; ISSN 0255 0539;
49. **Vancu, Radu**, *Nietzsche şi apofatismul. Propunere indecentă?*, în *Transilvania*, 2/2010; ISSN 0255 0539;
50. **Vancu, Radu**, *„Compromisul" şi „Moscova-Petuşki". Un exerciţiu de etilografie comparată*, în *Transilvania*, 1/2010; ISSN 0255 0539;
51. **Vancu, Radu**, *Mircea Vulcănescu, poetul. Perfectio secunda*, în *Transilvania*, 1/2009; ISSN 0255 0539;
52. **Vancu, Radu**, *Alexandru Mușina. Epistolele moralistului*, în *Transilvania*, 10/2009; ISSN 0255 0539;
53. **Vancu, Radu**, *Feerie și livresc*, în *Transilvania*, 9/2009; ISSN 0255 0539;
54. **Vancu, Radu**, *În absența maeștrilor*, în *Transilvania*, 7/2009; ISSN 0255 0539.

© Uniunea Europeană, 2002-2010 24082010

Pentru mai multe informaţii despre Europass accesaţi http://europass.cedefop.eu.int

© Uniunea Europeană, 2002-2010 24082010